Jidù-shacra En Jidù-panna callahmen ledathe.

Domaines de l’énergie et de la matière répondez à mon appel.

- Répondre = *ledath*
- Appel - *callah*

Na falahem San-d'Rej¸ Oc Mate-a'Dwen ladris Na desa Sisheim¸ sileho-n'im Azewis

Les faucheurs bruns galopent avec élégance sur la plaine rempli d’herbes hautes.

Ici le verbe remplir est utilisé comme compléments de la plaine.

- faucheur = *San-d'Rej*
- brun = *falahem*
- galoper = *Azew*
- dans/sur/où = *Oc*
- plaine = *Mate-A'Dwen*
- élégant = *sileho-n'im*
- remplir = *ladrir*
- herbe = *Sisheim*
- haut(e) = *desa*

gilo s'in Falem-A'Neredris setewsa

Je suis le fil de la toile du destin.

- Le fil = *gilo*
- La toile = *Falem*
- Le destin = *Neredris*
- La toile du(qui conduit) destin = *Falem-A’Neredris*

Il est d'ailleurs amusant de voir le léger détournement que tente d'en faire Lauranna dans l'éveil : ***gilo s'in Falem-A'Neredrismen setewsa*** qui se traduirait pas : Je suis le fil de la toile de mon destin.

Na T’Krill dew Ef-lind sheew s’Ef daneris

Ici le verbe montrer à l’infinitif complète les verbe servir.

Rien ne sert de montrer les étoiles à un aveugle.

- Rien = *s’Ef*
- Servir = *danerir*
- Montrer = *sheew*
- L’étoile = *T’Krill*
- L’aveugle = *Ef-Lind*

Nihlo, s’Ef desathe. N’agen tew ibalef serise.

Doucement. Ne vous levez pas. Vous êtes encore trop faible.

- Doucement = Nihlo

- Rien/pas = S’Ef
- Lever = desath
- Trop = tew
- Faible = ibalef
- Djima seris. Deù serise tellerir dontowarena.
- Il s’appelle Jim, Tu devrais lui dire comment tu t’appelles.
- Etre = serir
- Lui (à qui) = deù
- Comment = nehya mais ici à le sens de « qui » donc = deù qu’on ne répète pas…
- Devoir = donto

K’aeld-D’Na-T’Krill

Les enfants des étoiles (les humains) : *Na K’aeld-N’Krill*

Les enfants de Krill (les krilliens) : *Na K’aeld-T’Krill*

- D’ ou T' = issu de, appartenance géographique
- N’ = appartenance familiale symbolique
- K'aeld = enfant
- Krill = étoile

From:
https://www.chroniques-annwfn.fr/ - **wikinouven**

Permanent link:
https://www.chroniques-annwfn.fr/doku.php/annwfn:art_et_culture:linguistique:exemples?rev=1714985994

Last update: **2024/05/06 08:59**